REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

ne el 366 aniversario del memorable y elorioso hecho de armas, donde nuestros antiguos progenitores batieron valientemente, en toda la línea, a unos 1.700 moros, genizaros y turcos, que al mando del Almirante Occhiali, un hijo suyo y su renombrado jefe Isuff, y otros subalternos suyos, vinieron acomodados en 23 buques con el exclusivo objeto de saquear y robar a sus dignos y honrados moradores, atropellar y seducir sus mujeres, pillar y escarnecer sus templos sagrados, atentando cinicamente, con un descaro inaudito, contra todo lo que constituía su patrimonio común y el respeto a sus ideas cristianas y profundamente religiosas.

Durante aquellos tiempos los moros fueron muchos años casi dueños absolutos del mar Mediterráneo y eran frecuentes sus andanzas y correrías por muchas partes de sus costas, invadiendo, cuando bien les parecia, las de Mallorca, de Cataluña, de Valencia y de otras regiones, saqueando y pillando cuando podían sus objetos de más valor, profanando sus iglesias y después de injuriar y vilipendiar de una manera inhumana y asquerosa a sus pobladores, abandonaban la comarca y repletos sus bajeles de valiosos objetos iban a descargar a las costas de Argel y sus contornos.

Sin duda envalentonados en sus frecuentes excursiones a las costas de Mallorca, donde muchas veces salieron bien librados, llevándose de ellas valiosos objetos y rico botín, intentaron nuevamente, en la fecha ya mencionada, invadir nuestro pintoresco valle, intentando saquearlo completamente, pensando que el escaso número de sus modestos habitantes no resistiria el impetu avasallador de sus disciplinadas tropas.

Indudablemente, el Almirante de la escuadra moruna, Occhiali y su experto jefe Isuff, debian llevar su plan de combate bien preconcebido y meditado, ordenando desembarcar sus tropas en el lugar vulgarmente llamado Las Puntas, ordenando dividirlas simultáneamente en dos cuerpos de ejército, indicándole al primero que emprendiese el camino de Son Llampayes, Son Aviñona y puente de Binibassi, dando la orden a sus jefes de entrar en el pueblo por las calles de Mossent Juanot, den Malcuinat y de la Luna, y el otro, al frente de su jefe Isuff, partieron por el camino del Puerto, puente del Mar y Calle Nueva, presentando de esta manera dos frentes a nuestros valientes soldados, cuyo número aproximado era de unos 600 hombres, incluídas las guarniciones de Fornalutx, Buñola y Alaró.

A pesar de las órdenes dadas por el virrey don Guillermo Rocafull, de que todos los defensores permaneciesen en la villa guardando sus entradas, el Capitán Angelats, de acuerdo con el valiente guerrero Sargento Mayor Antonio Soler, acordaron salir del pueblo con sus valerosas tropas, acampando en el llamado «Camp de S'Oca», dejando custodiada la población por los Jurados, el Clero, los ancianos, las mujeres y los niños; de esta manera, en campo libre, podían maniobrar nuestras tropas y defenderse mejor de sus enemigos, que ya se iban acercando precipitadamente por aquel lugar para entrar en el pueblo; el choque fué terrible, espantoso; nuestras tropas se abalanzaron sobre ellos con feroz entusiasmo, obligándoles a batirse en retirada dejando en el campo muchos muertos y heridos; perseguidos y acosados por nuestras tropas, y repuestos algún tanto de su incomprensible derrota presentaron nuevo combate a las órdenes de su jefe Isuff en el Puig d'en Montaner y de Son Aviñona, siendo derrotados nuevamente, pereciendo en el combate su famoso jefe y el hijo del Almirante, joven de 18 años, que ya había obtenido el grado de altérez,y los que pudieron se dieron otra vez a la desbandada y perseguidos aún por los nuestros llegaron como pudieron a Las Puntas para embarcarse de nuevo.

El otro escuadrón pudo fácilmente entrar en la población por los sitios indi-

El dia 11 del corriente Mayo se cum-) cados, encontrando débil resistencia, que fácilmente pudieron vencer y ya en el interior se dedicaron a toda clase de vejámes y atropellos, a los ancianos, mujeres y niños que desgraciadamente encontraban a su paso; nuestra iglesia parroquial fué el blanco de sus iras y la ambición despótica de sus inícuos deseos y tumbando violentamente sus puertas penetraron en aquel sagrado recinto, encontrando en su interior débil resistencia, estando al frente de ella los ancianos y venerables sacerdotes don Gaspar Miró y don Guillermo Rotger, a los que mataron ignominiosamente, de una manera terrible, violenta y cruel. Con inaudito cinismo se dedicaron al robo, al pillaje y a la profanación de los objetos sagrados, y ya afuera, arrollaban con su mayoría bastantes actos de heroismo de los nuestros, que resignados, aguardaban una pronta y justa venganza de los hermanos que en otra parte combatian al enemigo.

Sin perder tiempo arreglaron los moros para llevarse los objetos de más valor, al mismo tiempo que varios cautivos como rehenes de su victoria, saliendo precipitadamente de la población con ellos y su importantísimo y rico botín, siendo sorprendidos por las tropas del heróico Capitán Angelats, que ávidas de justa venganza y enardecidos por la victoria completa obtenida sobre el primer cuerpo de ejército, ordenó al momento atacar a sus feroces enemigos, acometiendo los nuestros con tanto empuje y valor que en la terrible lucha cuerpo a cuerpo los moros difícilmente pudieron defenderse abandonando todo cuanto llevaban, incluso sus armas y sus mochilas, pereciendo muchos de ellos y desconcertados, harapientos y casi desnudos huyeron precipitadamente por diversos senderos en busca de sus bajeles salvadores, viéndose obligado el Almirante Occhialí a retornar con su escuadra y su derrotado y mutilado ejército a las costas africanas para reponerse, él y los suyos, de la refriega inaudita que tanta sangre y muertes les costó.

Ante la imposibilidad de depositar flores a las sepulturas de nuestros valerosos mártires de aquella gloriosa jornada que tanto nos enaltece, dediquemos un recuerdo agradable y piadoso para todos ellos y especialmente a los Jurarados, al Clero, al Virrey don Guillermo Rocafull, al intrépido Capitán Angelats, al valiente Sargento Mayor Antonio Soler, a las valientes y heróicas jóvenes Francisca y Catalina Casasnovas de Ca 'n Tamany que en defensa de su honor supieron inmortalizar la famosa tranca de su puerta, matando por partida doble a dos de sus atrevidos enemigos; a los dos venerables sacerdotes, muertos en la refriega don Gaspar Miró y don Guillermo Rotger; al virtuoso y heróico P. Fr. Guillermo Baró, religioso del convento de Jesús, que luchó tenazmente, matando muchos moros, inmortalizando con su heróica valentía la calle que lleva su nombre, y sobre todo a la heróica, virtuosa y dignisima doncella Margarita Nadal que defendiendo su dignidad y su honor prefirió morir cruelmente antes que ceder a las exigencias impúdicas y voluptuosas de un innoble sarraceno que murió en justa y noble venganza entre las manos del ya mencionado Padre Baró.

La historia recordará eternamente este glorioso hecho de armas, contra las huestes sarracenas, de nuestros antiguos y valientes progenitores, cuyo antiguo recuerdo está grabado en nuestro corazón, y yo creo un deber de parte de las autoridades el recordar anualmente este hecho tan fausto y memorable para trasmitirlo a las nuevas generaciones que deben sucedernos.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 5 de Mayo de 1927.



DE ACA AQUIY

júbilo en la riente y floreciente ciudad

La población arderá en fiestas y el valle vestirá sus mejores galas.

¡Hasta afortunados estuvisteis en la fecha del aniversario de vuestra glorio-

Cae en Mayo. ¡En Mayo florido!

Y Mallorca entera se prepara a visitaros ahora que es cuando las naranjas son más dulces y todos los colores del iris han caído sobre montes y llanos formando tapices aromáticos, ahora que es cuando todos los dones que os prodigó natura se muestran con su valor centuplicado.

Estoy cansado de oir en Palma el mismo sonsonete.

-¡Me voy a la fiesta de Sóller! ¡Me voy a la fiesta de Sóller!

Y todos los que vienen a Sóller tornan encantados y con ganas de repetir durante toda la vida.

Si yo no hubiera visto vuestros campos esmeraldinos, vuestras montañas atraventes, vuestro puerto coquetón, vuestras mujeres clásicas, vuestros frutos ópimos y vuestras pistas tradicionales, os pediría con la candidez del forastero:

--¿Pero, caramba, que les dais?

Sóller como población rica, como pueblo emigrante que sabe atraerse el oro francés, belga o aleman, es de historia larga pero conocida.

Nadie ignoraba antes que en Sóller existian verdaderas fortunas elaboradas pacientemente por sus buenos hijos por todos los ámbitos de Europa a cambio de sus dorados frutos y a costa de sus sudores y hasta de su salud.

Pero eran pocos, aún en Mallorca, los que sabían que Sóller era un paraiso. La comunicación diaria con la diligen-

cia daba poco de si. La vuelta Valldemosa, Deyá y Sóller

se daba una vez en la vida como si se tratara de la peregrinación a la Meca. Era de ritual para claverios y mayordomos de fiestas populares. Cuando el 14 de Abril de 1912 se

inauguró vuestro tren fué cuando abristeis la puerta grande al paraiso. Venir a Sóller ya fué una cosa magnifica pero facil; la visita, privilegio de unos pocos, estuvo al alcance de todas las fortunas.

Al multiplicarse los automóviles y camiones multiplicáronse más y más las facilidades y hoy el venir a veros, para embriagarse con la luz de vuestros esplendidos panoramas, viene a ser algo así como antes dar una vuelta alrededor de las murallas de Palma.

Hay en Palma quien conoce más vuestras calles que las del barrio de la Calatrava y habla de Santa Catalina del Puerto y del Torrente de Pareis con más conocimiento de causa que no habiaría de la Catedral, pongo por caso.

Pero la puerta grande quien os la abrió de par en par fué el turismo afluvendo a Mallorca.

El turismo, al consignar en sus rutas la visita a Sóller, la dió a conocer, sinó a los propios, a los extraños. Y como lo bueno ello solo se alaba, uno que se compenetró de tanta maravilla, os recomendó a diez, diez os alabaron a ciento, ciento a mil y ahí teneis explicado el milagro de la multiplicación de los panes y de los peces y de esas largas caravanas que por momentos se hacen más nutridas y frecuentes.

Encima los extraños os atraen a los propios que antes desdeñaban la visita a unas islas adyacentes. Porque viene entonces un Salaverria y os dedica un articulo que titula «En el Paraiso de Sóller» y ve a Sóller como una joya clara empavesada de verdura. Vuestro valle para él es un canasto de huertos, arboledas y floridos cultivos, y por si esto os pareciera poco habla de vuestras calles cuidadas, de los hoteles acogedores, de los interiores de las casas, de las ventanas de las alquerias, del esmero de los huertos, de donde trasciende holgura, limpieza, lujo inteligente, sabio buen orden...

Cuando leais este artículo todo será | A vosotros no sé lo que os pasará, pero, si a todo esto me lo dicen de mí, se me cae la baba.

Ultimamente Manuel Bueno en otro artículo titulado «La Isla Encantada» dice que vuestro valle, por su opulento verdor, es una prolongación del Paraíso Terrenal. Hay que venir a Mallorcaañade - para saber lo que és la primavera.¡Que cielo este tan azul, tan amorosamente azul! Las líneas del paisaje y los contornos de las cosas se perfilan en la atmósfera con insuperable nitidez.

Donde dice «Hay que venir a Mallerca, poned «Hay que venir a Sóller» y el párrafo estará bien.

Si; efectivamente, hay que venir a Sóller, no solo en primavera sinó en Mayo, no solo en Mayo, sinó cuando celebrais el aniversario de vuestras glorias. Y en ese día, todo verde, todo florido, todo júbilo, hay que recordaros, a más de vuestro heroico pasado, vuestro esplendoroso presente y vuestro esperanzador porvenir y, sobre todo, hay que extasiarse ante vuestras mujeres, que, al decir de Salaverria, podrían representarse colocando, sobre el cuerpo de la Victoria de Samatracia, la cabeza de la Venus de Médicis...

BELMONTE IV

El pintor Julio Ramis

Hace unos pocos días pasando por la calle de la Luna quedé sorprendido, ante una colección de cuadros, que llamaron fuertemente mi atención, por el encanto e ingenuidad con que estaban tratados diversidad de asuntos, todos ellos de Sóller, todos llenos de luminosidad, una luminosidad potente y al mismo tiempo armoniosa.

El autor de ello, Julio Ramis empieza ahora su carrera de pintor, posee indudables cualidades muy estimables, que bien cultivadas, podrán hacer de él un pintor personalisimo Ramis, une a la visión instintiva del color una armonia constructiva personal, sus paisajes están construidos de una manera sencilla un tanto infantil pero posee una gran observación del natural que el tiempo y esta continua observación hará de él un pin-

El día 7 del actual en la calle del Viento n.º 9 inaugurará una exposición de sus últimas obras, en las que el público sollerense podrá contemplar los sitios más pintorescos de su ciudad a través de la sensibilidad delicada de su

A. F. C.

OODSTANSOOO

DEPORTIVA GACETILIA

En un brillante partido nuestro reserva se adjudica la Copa Juvenil. El entreno del miércoles. -- Mañana el partido de la máxima emoción

Otra victoria del reserva

Mucha razón teníamos el sábado pasado al dar importancia al primer encuentro jugado por nuestro equipo reserva para la adjudicación de la copa «Juvenil». La realidad de las cosas lo demuestra palpablemente. Nuestros muchachos del segundo equipo si siguen como han empezado son una esperanza para el porvenir... Y prometen mucho más de lo que se figuran algunos.

sentarse domingo en nuestro campo, lo hizo en mejores condiciones que el domingo anterior, notándose deseguida en sus filas algunos elementos de cuidado... Se trataba de tener que enfrentarse con nuestros jóvenes muchachos...

Sin embargo, a pesar de lo equilibrado de las fuerzas, sobre el terreno, nuestros pequenos jugadores nos demostraron otra vez que con entusiasmo y buena voluntad se llega virtualmente a las cumbres del éxito.

Se jugó bien en todo el tiempo del partido. La primera parte fué muy igualada, pero en la segunda la técnica sencilla de los nuestros se demostró mucho más superior que la de los visitantes, marcando los nuestros tres goals estupendos que entusiasmaron a la concurrencia.

No hay duda, la primera competición oficial a que se ha sometido nuestro reserva, ha acabado con franco éxito para estos muchachos y sus organizadores. Desde estas columnas nos satisface enviarles nuestra sincera enhorabuena.

Bauzá.-Estuvo hecho una fiera defendiendo el marco. Hubo momentos en que nos entusiasmó su faena llena de entusiasmo y buena voluntad. ¡Muy bien, amigo Guillermo! Así deben ser los porteros, humildes y entusiastas Las pretensiones, orgullo, estupideces y mala crianza déjelos Vd. siempre para los demás. No se escuche nunca a nadie. El verdadero camino del buen deportista Vd. más que nadie lo ha sabido encontrar; siga Vd. en él, como siempre: humilde, sencillo, por la única gloria de su club. Enhorabuena, Guillermo. Muy bien se la merece... Es Vd. un buen chico, un verdadero amante de su deporte favorito. Hombres como usted, de su temple bueno, entusiasta y sincero, debería tener muchos nuestro Club... Si los tuviera, muchas cosas de las que pasan, le aseguro no pasarían... ¿No lo cree Vd. así, senor Magraner?...

Martorell.-Hizo un gran partido. Ayudó mucho a les medios, que flaquearon buena parte del encuentro. Tuvo algunos despejes buenos Jugó con mucho entusiasmo. Martorell es un buen elemento cuando él quiere. Domingo lo quiso y fué de los que más cumplieron. Animo, pues, amigo Antonio, a ver si sigue Vd. siempre así.

Arnau II. - De defensa tuvo una brillante actuación. Demostró ser un jugador que tie-

ne bien conquistado su puesto en el segundo

Colom II. - Como siempre. Jugó con valentía. Su labor sué dificil de cumplir debido a la hercúlea forma de sus contrarios. Sin embargo, interceptó mucho juego en beneficio de los delanteros. Lo que le salta al equipier Colom II, es jugar mucho con la cabeza. Aprenda el juego de cabeza y ya verá como le irá mucho mejor.

Suau.-Algo flojo en la primera parte y es-El reserva del Mediterraneo F. C., al pre- tupendo en la segunda. Como medio, demostró saber ocupar dignamente su puesto.

Ferrer y Matheu. - Los reyes del «corner». Su labor sencilla y delicada, fué aplaudida con entusiasmo por la concurrencia. Son los dos elementos mejores de nuestra delantera y los que dan más rendimiento. Hay que entrenar de firme a estos dos muchachos.

Arcas. - Lució su juego habitual. Matemático en los centros y pases. Lástima que este chico no tenga un palmo más de estatura. Sería un buen extremo..., y lo es, pero entonces seria mucho mejor.

Rosselló y Florit. - Los dos interiores indiscutibles de nuestro segundo. Su diminuta silueta, ágil y acertada con el balón, se cansó de bolear a las torres del Medi. Nos recrearon con buen futbol. Fueron muy peligrosos frente al marco contrario.

Colom I.-Estuvo en baja forma. Colom le hemos visto hacer buenos partidos, pero domingo su actuación fué muy gris en medio de los demás. Jugó con poco entusiasmo..., y ya está dicho todo.

El segundo equipo, tal como está, salvo los lunares de la línea media, creemos que está bien. Ahora lo que falta es que sigan jugando, pero que jueguen juntos. Si se quiere llegar a un resultado verdad, es cuestión de no mezclarles con el primer equipo. Hoy, así como está implantado el foot-ball en nuestra ciudad, el primero y segundo equipo tienen que tener una vida independiente el uno del otro. Es necesario no mezclarles y que cada uno cuente con sus propias fuerzas. Que se busquen reservas al primer equipo si no las tiene. Pero a este puñado de «ameteurs» del segundo, que se les dé vida independiente y esperanzadora... Este es el camino para el el día de mañana tener un equipo propio. Todo lo que salga de esta manera de pensar, creemos nosotros es un gran error...

La copa «Juvenil» bien ganada y conquistada con la más pura gloria, es hoy dia un símbolo para nuestros jóvenes de la S D. S. ¿Ese símbolo y ese momento definido, sabrán encauzarlo los señores de la S. D. S.?

El tiempo lo dirá Nosotros que quisiéramos ver bien aprovechados los esfuerzos que hasta hoy se han hecho, queremos brindar un lema a la Junta Asesora de Foot-ball. Ella que es la que aconseja e informa a la Junta Directiva de la S D S. Y este lema es el siguiente: Los equipiers del primero para el primero, y los del segundo para el segundo. ¿Está esto claro?

CAMPO

MAÑANA DOMINGO ********* LAS 5 DE LA GRAN COPA AYUNTAMIENTO DE SOLLER

ENTRE LOS PRIMEROS EQUIPOS

CONSTANCIA F. C. Y SOLLER

Sub-Campeón de Mallorca de 1.ª categoría

Equipo titular de la S. D. S.

Entrenos

Domingo por la mañana, a las siete, se entrenaron los muchachos del tercer equipo Asistimos a él. En este tercer equipo hay algunos muchachos que si se cultivasen de firme, dentro de un año valdrían algo.

El miércoles por la tarde hubo un interesante partido de entreno entre el primero y el segundo equipo titulares de la S. D. S. Arbitró el encuentro el entrenador del pri-

mero, Sr. Trias. Los blancos se alinearon de la siguiente

Bauzá - Martorell, Arnau II - González, Castañer, Tomás -- Cifre, Bauzá, Arnau I. Frontera, Castro

Y los blanquiazules:

Galmés---Ametller, Enseñat-Suau, Mas, Colom II - Orell, Florit, Mateu, Rosselló, Ar-

El resultado del encuentro fué de empate a un goal. Hubo buenas jugadas, asistiendo a presenciar el encuentro buen número de Del primer equipo faltaron: Vidal por es-

tar en Mahón, Puig por estar en Barcelona. Mora por estar todavía lesionado del partido de la copa «Sóller», y Carrasco por no permitírselo sus ocupaciones.

Del segundo equipo faltaron: Colom I, debido a su gran técnica de juego, que ya no necesita entreno, y Ferrer, porque no le dió

Y de mes verdes n' ban madurades...

Mañana, día de Feria, la copa del Ayuntamiento.

Mañana, día solemne. día de Feria, el partido de la máxima emoción. El sub-campeón de primera categoria Constancia F. C. de Inca, vendrá sobre nuestro campo a luchar con nuestro Sóller F. B. para ver quién se adjudica la copa «Ayuntamiento de Sóller». El partido promete ser reñido. Hace un año nuestros muchachos jugaron en Inca la copa Ayuntamiento, venciendo los inquenses por la mínima diferencia de 2 a 1 apesar de tener un árbitro que se había empeñado que la copa se quedase en Inca. Desde aquella fecha, tanto el Sóller como el Constancia han mejorano mucho, siendo imposible el hacer pronósticos. Lo cierto es que no hay duda de que mañana esperamos ver un gran partido.

Mora, todavía lesionado no podrá ocupar su puesto. Se dice que lo ocupará uno de los nuevos elementos adquiridos por el Sóller... Pero nada en limpio hemos sacado del asunto, ignorándose el equipo que se alineará

¡Que la suerte acompañe a nuestros colores!

UN ANTIGUO GUARDAMETA

En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno celebrada día 1.º de Mayo 1927

A las 11 horas de domingo último, reunióse el Pleno del Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas y con asistencia de los tenientes señores D. Bartolomé Sampol, D. Miguel Coll, don José Bauzá, D. Cipriano Blanco, D. Antonio Castañer Bernat, D. Pablo Segui, D. Cristóbal Castañer, D. José Morell, D. Manuel Rullán, D. Mateo Colom, D. Juan Bta. Mayol y D. Antonio Castañer Rullán.

Léese el acta de la sesión celebrada día 23 de Marzo y queda aprobada.

Nombramientos « Se da lectura a un oficio del Excmo. señor Gobernador Civil de esta provincia, en el que manifiesta que con el fin de que puedan ser cubiertas las vacantes de concejal que se produzcan en el Ayuntamiento en la forma prevenida en el "artículo 3.º de la real orden n.º 160 del Ministerio de la Gobernación de 4 de Febrero último, y usando de las facultades que la misma le confiere, ha acordado nombrar Concejales suplentes del Ayuntamiento de Sóller, a los señores: D. José Ferrer Oliver, D. Andrés Verd Vicens, D. Gui-Ilermo Deyá Ozonas, D. Rafael Mora Oliver, D. Bartolome Arbona Vives, D. Pedro Magraner Noguera, D Ramón Vicens Ferrer, D. Juan Casasnovas Casasnovas, D. Amador Canals Pizá, D. Vicente Sastre Colom, don José Canals Pons, D Joaquín Reynés Colom, D. Antonio Colom Frontera, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Magraner Vicens, D. Se- I bastián Alcover Colom y D. Jorge Castañar

El Sr. Presidente manifiesta que ha cursado el oportuno oficio a cada uno de los señores designados, y el Pieno se da por entera-

Seguidamente se da lectura a otro atento oficio del Excmo. Sr. Gobernador Civil, el que dice como sigue:

«Para cubrir las dos vacantes de Concejal que existen en el Ayuntamiento de su digna presidencia y en uso de las atribuciones que me están conferidas he tenido a bien designar para ocupar dichos cargos en propiedad a los suplentes D. Bartolomé Arbona Vives y don José Canals Pons. - Lo que comunico a uste para su conocimiento el de la Corporación municipal, interesados y demás efectos.»

Una vez enterado el Pleno se nombra una Comisión compuesta por los señores Sampol, Coll y Bauzá, para que vayan a recibir a los señores designados D. Bartolomé Arbona y D. José Canals y los introduzcan en la sala

Así se hace. Acto continuo el Alcalde señor Casasnovas dá la bienvenida a los nuevos concejales congrátul ndose de dar posesión a tan dignos compañeros, socios de la Unión Patriótica. Les pide su colaboración y ayuda para laborar en pro del Municipio, y adrede, del pueblo en general.

D José Canals contenta dando las gracias al Sr. Alcalde por sus cordiales frases. Agradece igualmente la distinción que ha merecido al ser nombrado para ocupar la vacante de concejal, y ofrece colaborar poniendo en acción toda su inteligencia, voluntad y energías para lograr un resultado próspero para nuestra amada Sóller.

El Sr. Arbona, dice que hace suyas las manifestaciones del Sr. Canals.

A continuación se pasa a

RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. Seguí, dice que distintas personas domiciliadas en el Puerto y cuyo edificio, da, en su parte posterior a la Possessió del Port, arrojan animales domésticos muertos en la par te lindante de dicha posesión con sus respectivos corrales, animales que una vez en descomposición pueden causar perjuicios a la salud Se interesa para que se dicte un bando prohibiendo al vecindario que arroje animales muertos en los mentados puntos y caso de no obedecer, multarles conforme la ley. Igualmente se queja el Sr. Segui, de que el Gorch d' en Bassé, se producen malos olo-

El Sr. Blanco recuerda que hace ya bastante tiempo se presentó una proposición al Pleno, que fué aceptada por unanimidad, consistente en que el local destinado a presos fuera reformado de una manera que resultara más decente y humana. Se queja de las pésimas condiciones que reunen los calabozos actuales, y dice que por caridad cristiana, humanidad, decencia del Ayuntamiento y decoro de la población no puede continuarse sin que se subsane este inconveniente. Ruega encarecidamente que la Comisión municipal permanente lleve a la sesión ordinaria el oportuno proyecto y presupuesto y se inicie la reforma que tanto dirá en bien de Sóller.

Se acuerda que pase dicho asunto a la Comisión de Obras para que emita los correspondientes proyecto y presupuesto.

El Sr. Bauzá promete al Sr. Blanco que una vez salidos del movimiento y faenas que consigo trae la celebración de las Ferias próximas, la Permanente cuidará con celo del asunto de referencia.

El Sr. Morell se interesa para que la alcantarilla de la calle de Ampurias sea puesta en condiciones de servicio general, pues hay tres casos que no pueden conducir a ella sus aguas sucias y pluviales.

Respecto a este asunto se producce un debate, y al fin se acuerda pase a informe de la Comisión de Obras para que dictamine la conveniencia de que mediante un tubo de hierro se conduzcan las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla más cercana, alejándolas del conducto del agua que por dicha calle pasa, motivo por el cual no se dejan conducir aguas sucias ni pluviales a dicha mina.

se ha transmitido copia de un telegrama del Excmo. Sr. Gobernador civil, el que és como

«Visitado esta mañana Director General Obras Públicas, este ha escuchado con gran interé: exposición caso B leares y convencido justicia petición y compartiendo además puntos de vista comisión, ha prometido proponer a Ministro Fomento en cuanto regrese solucionarlos arreglo a aquellos recibiéndonos después nuevamente. Ruégole conforme acuerdos última reunión cuide trasmitir estas im presiones compañeros comisión con nuestro afectuoso saludo.

La Comisión se da por enterada.

El Sr. Presidente manifiesta que esta misma mañana ha recibido la visita del Presidente del Fomento del Turismo D. Fernando

El Sr. Alcalde dice que del Gobierno civil Alzamora, quién le ha manifestado que aprovechando la ocasión de las gestiones que ahora se realizan para aumentar en un correo más el servicio de vapores Barcelona-Palma, la entidad de su presidencia ha acordado interesarse acerca del Gobierno para solicitar que este vapor verifique el tráfico Sóller-Barcelona, pidié idole el Sr. A'zamora que el Ayuntamiento se interesara también para que esta idea fuera un hecho.

El Ayuntamiento, considerando excelente la idea, acuerda dirigir un telegrama al Excelentísimo Sr. Gobernador de esta provincial actualmente en Madrid, para que gestione el que este vapor sea directo a Sóller.

Se faculta al Sr. Alcalde para que curse este telegrama, y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión siendo las 11'45

Las comunicaciones marítimas

Por la prensa palmesana habrán podido enterarse nuestros lectores de las gestiones que se llevan a cabo para aumentar en un vapor-correo más, el servicio marítimo entre Palma y Barcelona.

El «Fomento del Turismo», velando por el bien de la misión que se le está confiada, ha aprovechado con oportuni dad esta ocasión para dirigirse a los poderes públicos y solicitar que la implantación de este vapor sea directo a Sóller. Nuestro Ayuntamiento ha secundado la obra dirigiendo también un telegrama al Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares, que entonces se hallaba en Madrid, solicitando la misma petición que el «Fomento del Turismo».

Es más: en la sesión de la Permanente celebrada el miércoles de esta semana el Teniente de Alcalde D. José Bauzá ha abogado de nuevo en pro de la idea y ha pedido que se solicite el apoyo de la Compañía del Ferrocarril de Sóller para que las gestiones que se realicen, encaminadas a la consecución del proyecto, sean más eficaces.

Los resultados que se obtendrían con la implantación de un vapor correo semanal entre Sóller y Barcelona, serían magníficos. No los repetiremos por ser ya del dominio de todos. Lo cierto és que no solo se beneficiarían el turismo y los viajeros, sino que Sóller ganaría mucho tanto en la parte moral como en la material. Por esto es que el pueblo sollerense debe acoger con cariño esta idea; débense aunar fuerzas para que la masa peticionaria sea tan importante como la mejora solicitada. Nuestra Compañía del Ferrocarril, que tan pingües beneficios obtendría con ello, no debe titubear en prestar su eficaz ayuda. De esta manera secundados por el «Fomento del Turismo» al frente del cual se yergue la noble figura de su digno Presidente D. Fernando Alzamora, siempre amantísimo de nuestra ciudad, y dispuesto a sacrificarse por ella, no sería tarea dificil la de obtener el logro de las expresadas aspiraciones.

El telegrama que nuestro Ayuntamiento cursó es el siguiente: Alcalde

a Excmo. Sr. D. Pedro Llosas Badía. Hotel Roma-Madrid.

Teniendo conocimiento Ayuntamiento Pleno de que aprovechando la Comisión que V. E. dignamente preside estancia esa solicitara aumento servicio vapores esta Isla, e interpretando general sentir vecindario, en sesión extraordinaria, acordó rogarle que al propio tiempo gestione del Excmo. Sr. Ministro de Fomento concesión vapor correo diurno entre puerto Sóller y Barcelona mejoría que aumentaria mucho tráfico y ofreceria mayores comodidades Turismo por menor distancia marítima entre Península y Mallorca, pudiendo en breve utilizar Feiro-carril eléctrico Sóller-Palma. Concesión favorecería grandemente intereses país y sería unánimemente aplaudida. Le | nuestra costa Norte tan desabrigada.

saluda afectuosamente, Miguel Casasnovas.—Sóller 3 Mayo de 1927.

Los cursados por el «Fomento del Turismo» son como siguen:

La entidad «Fomento del Turismo» ha cursado los siguientes telegramas:

«2 Mayo 1927. Presidente Consejo Ministros. Ministro Gobernación. Ministro Fomento.

Valle Inclán, Comisario Regio Tu-

Madrid

Persistiendo anteriores mociones v constando esta entidad solicitase actualmente aumento subvención servicio pasaje Palma Barcelona viceversa realmente insuficiente ciertas épocas año y ampliación duración periodo contrata servicio Baleares apresúrase llamar atención V. E. acerca mejor conveniencia de establecer entre Barcelona y Sóller y viceversa vapor pasaje similar a los Canal Mancha que salvando diurnamente distancia unas noventa millas en cuatro medía horas permitiría trasladarse Palma Barcelona combinado ferrocarril Sóller en seis horas evitando peligros nocturnidad intranquilidad fastidio pasaje suprimiendo unas cuatro horas travesias marítimas actuales y aminorando mareo por conocer estado real del mar antes del embarque y reducirse a un solo rumbo en vez de tres diferentes la navegación. Crecidisimo aumento pasaje casi total economía en ropa cama expediciones domingueras turismo entre Cataluña Mallorca y principalmente supresión tormento para los que mareánse de cuatro horas de reclusión en camarote pudiendo acaso evitarse mareo viajando en cubierta de día abonan súplica sincera colocarnos dentro progreso mundial y acrecentar y facilitar turismo establecimiento vapor indicado Sóller Barcelona en vez de una nueva expedición Palma Barcelona distantes unas ciento cuarenta millas y con desventajas mencionadas. Debiendo esperar nombre Mallorca y humanitarismo hará lo posible para que sea atendida esta petición salúdale respetuosamente Fernando Alzamora Presidente Fomento Turismo.>

«3 Mayo 1927. Presidente Consejo Ministros. Ministro Gobernación. Ministro Fomento. Delegado Regio Turismo. Madrid

Amplio telegrama ayer referente condiciones puerto Sóller pudiendo alegarse para reusar servicio vapor diurno. Su entrada de anchura mínima de trescientos metros permite un malecón de un centenar metros largo que resguardando el existente evitando costosos y frecuentes dragados ulteriores con consiguiente deslizamiento playa interior que tanto necesita Sóller y que amortigua resaca permitiria en extensión y calado el atraque seguro del vapor propuesto y convertiria en puerto de seguridad y de defensa marítima dicho puerto único de Trátase de obra que tarde o prontamente habrá de efectuarse y cuyo coste relativamente económico por abundancia de piedra y fabricación de cemento alli mismo no tiene importancia en relación con la inmensa que representaria la mejor solución completa del problema de viajeros entre Barcelona Mallorca con seguridad comodidad amenidad y supresión de buena parte de mareo la posible evitación naufragios la ampliación turistica y la base de la defensa de la Patria. Fernando Alzamora Presidente Fomento Turismo.»

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

una

teni

la c

Mir

ele

too

to

da

est

tó:

tin

an sa tic co gi do

Domingo, día 8.—Festividad de Nuestra Señora de la Victoria. - A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada Concepción.-A las siete y media, el Mes de María y Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria.-A las nueve y media, Horas menores.-A las diez y cuarto, la Misa solemne con música, y sermón por el Rdo. Sr. D. lerónimo Pons.-Por la tarde, Visperas y Completas, procesión de Ntra. Sra. de la Victoria y el Mes de María.

Lunes, dia 9.—Al anochecer se trasladará la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria a la iglesia del Hospital.

Viernes dia 13.-A las seis y media, se dará principio a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a S. José Esposo de la Virgen María, por la familia de D. Onofre Bauzá. Exposición de S. D. M. con Misa matinal. - A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.-Al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva.

Sábado, día 14.—A las seis y media, Exposición y la Misa matinal. - A las nueve, Horas menores y la Misa mayor. -Al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva. - A las diez de la noche, se celebrará Vigilia con las puertas abiertas, en honor de San Pascual Bailón, y tendrán que asistir todos los Adoradores Nocturnos en la primera hora, y después el turno de la Inmaculada celebrará su Vigilia hasta el domingo día 15.

Domingo, día 15.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento y conclusión de las Cuarenta Horas.

Nota oficiosa de la S. D. S.

Para el gran partido de Foot-Ball que tiene que celebrarse mañana en nuestro campo entre nuestro equipo titular Sóller F. B. y el Sub Campeón de primera Categoría Constancia F. C. de Inca para la Adjudicación de la Copa Ayuntamiento de Sóller, regirán los siguientes pre-

Entrada al campo: 1'50. Asientos sombra: 1'00. Medias entradas: 0'75.

Palcos con 6 asientos sin entrada:

Conforme a los estatutos y reglamentos porque se rige esta Sociedad, todos los socios preferentes, de número, jugadores e infantiles tendrán entrada gratis al partido presentando en la puerta del campo el recibo del trimestre en curso.

Todos los socios preferentes y señoras socias de número tienen derecho a asiento gratis.

A partir del Sábado día 7 en el domicilio particular de nuestro taquillero Luna n.º 19 se despachan entradas para los aficionados que no quieran hacer cola en la taquilla del campo. Sóller 6 de Mayo de 1927

SE VENDE

Una casa situada en la calle del Obispo Colom, 58, esquina Rullán y Mir y el taller de maquinaria, situado en la mis-

Informarán Calle Obispo Colom, 58

CUENTOS ESCOGIDOS

Era una de esas lindas y encantadoras jovencitas que, a veces, como por una equivocación del destino, nacen en una obscura familia de empleados. No tenia dote, ni esperanzas, ni posibilidad de que algún hombre rico y distinguido la conociese, apreciase y amase, y la tomara, al fin, por esposa, y consintió en casarse con un modesto funcionario del Ministerio de Instrucción Pública.

Vestia humildemente, porque no podia vestir de otra manera, y era tan desgraciada que aún creía haber descendido, al casarse, de la posición que de soltera tenía, pues cuando se trata de mujeres no existen castas ni jerarquías; y la belleza, la gracia y el encanto se sobreponen a las circunstancias de familia y nacimiento. La finura natural, el instinto de lo que es elegante, la flexibilidad de entendimiento, representan la única jerarquia, siendo lo que iguala a las mujeres del pueblo con las damas de más elevada alcurnia.

Sufria incesantemente, considerándose nacida para todas las delicadezas y todos los lujos. Sufría al considerar la pobreza de su hogar, el miserable aspecto de las paredes, las sillas desvencijadas, la fealdad de las cortinas. Todas estas cosas, que no hubieran preocupado a cualquiera otra mujer de su clase, la torturaban y le producían indignación. El recuerdo del humilde campesino bretón que hizo el modesto ajuar de que disponía, despertó en ella sombrios sentimientos, que llegaron a convertirse en anhelos absurdos y enloquecedores. Pensaba en silenciosas antecámaras, revestidas de tapices orientales, alumbradas con altos candelabros de bronce, y en gigantes lacayos de calzón corto, que dormitaban en grandes butacas, aletargados por el pesado calor que despedia la estufa de aire caliente. Soñaba con amplios salones, tapizados de seda antigua; con delicados muebles, adornados de curiosidades sin precio, y con gabinetes coquetonamente perfumados, a propósito para la tertulia de las cinco de la tarde con amigos íntimos, con hombres famosos y buscados, a quienes todas las mujeres envidian y a quienes gusta atraer la atención del círculo de admiradoras. Cuando se sentaba a comer, junto a

la mesa redonda, cubierta con un matel que ya había servido tres días consecutivos, frente a su marido, que destapaba la sopera y decía, con fruición: --¡Oh, qué buena es la sopa del cocido! No hay nada mejor que esto» --, pensaba en exquisitas comidas, servidas en reluciente vajilla de plata; en tapices que decoraban las paredes, representando antiguos personajes v pájaros extraños que volaban a través de una selva encantada; y soñaba con deliciosas viandas servidas en bandejas maravillosas, y en las galanterias dichas a media voz, que las mujeres suelen escuchar con sonrisa de esfinge, mientras comen la sonrosada carne de una trucha o los alones de una codorniz.

No tenía vestidos, ni joyas, ni nada. Y no amaba otra cosa sino eso; se sentia hecha para eso. ¡Hubiera tenido tanto placer en agradar, en ser envidiada, agasajada, solicita, en fin!

Tenía una amiga, una antigua compa-ñera del Colegio de religiosas, que era rica; pero no le gustaba visitarla porque sufria mucho cuando volvia a casa.

Una tarde, empero, su marido regresó al hogar con aire de triunfo, llevando en la mano un gran sobre.

-Aqui-dijo-hay algo para ti. Ella rasgó el sobre rápidamente y sacó una tarjeta impresa, donde se leían

«El Ministro de Instrucción Pública y la señora de Ramponneau solicitan el honor de la compania de los señores de Loisel en el Palacio ministerial el lunes,

18 de Enero, por la tarde.» En lugar de alegrarse, como su marido

esperaba, arrojó la invitación sobre la mesa, desdeñosamente, murmurando: -¿Y qué quieres que haga yo con eso? | pués una cruz veenciana, obra admira- calle, habrías tenido que notar el golpe

- Mujercita mia; yo crei que eso ta iba a agradar. Nunca sales de casa y ésta es una magnifica ocasión. Al recibir la tarjeta, yo estaba enormemente emocionado. Todos hubieran querido asistir. Será una reunión selecta y nó se han dado muchas invitaciones a los empleados. Todo el mundo oficial se congregará

Ella le dirigió una mirada irritada y dijo, impaciente:

-Y ¿qué quieres que me ponga? El no había pensado en eso, y balbu-

-¿Por qué no te pones el vestido de teatro? A mi me parece que tiene muy buena apariencia.

Se interrumpió, aturdido, viendo que su mujer sollozaba. Dos lagrimones descendían lentamente desde sus ojos a las comisuras de sus labios. El balbuceó:

-¿Qué tienes? ¿Qué te ocurre? Pero ella, haciendo un esfuerzo violento, recobró la calma, y le contestó con voz tranquila, mientras se secaba las

húmedas mejillas: - Nada. Unicamente que no tengo vestido; y, por consiguiente, no puedo asistir a ese baile. Entrega esa tarjeta a algún compañero tuyo cuya esposa esté mejor equipada que yo.

El se disgustó. Condensando su pensamiento, dijo:

-Vamos a ver, Matilde. ¿Cuánto podría costar un vestido bueno, pero sencillo, que pudieras usar luego en otras ocasiones?

Reflexionó ella unos segundos, haciendo sus cálculos y preguntándose a su vez qué suma podría pedir sin provocar ella misma una negativa inmediata, acompañada de alguna dura interjección del económico empleado.

Finalmente, replicó, titubeando: -No puedo decirlo con exactitud,

pero creo que con cuatrocientos francos se podría hacer.

El se puso un poco pálido. Precisamente había apartado esa cantidad para comprar una escopeta y hacer una pequeña excursión en el próximo verano por la llanura de Nanterre, con algunos amigos que iban allí algún domingo que otro a cazar alondras.

Pero dijo: -Está bien. Te daré los cuatrocientos francos. Y procura que el vestido sea bonito.

Se acercaba el día del baile y la señora de Loisel parecía triste, desasosegada, nerviosa. No obstante, su vestido estaba terminado. Su marido le dijo una tarde:

-¿Qué te pasa? Algo extraño observo en ti desde hace tres dias.

-Me fastidia no tener ni una sola joya, ni una simple piedra, ni el menor adorno que ponerme. Debo parecer una pobretona. Casi preferiria no ir.

El repuso: -Podrias Ilevar flores naturales. Es cosa de muy buen tono en esta época del año. Por diez francos puedes com-

prar dos o tres rosas magnificas. La señora de Loisel no se dió por convencida.

-No; no hay nada tan humillante como parecer pobre entre otras mujeres que son ricas.

Pero el marido exclamó: ¡Qué tonta eres! Ve a ver a tu amiga, la señora de Forestier, y pidele que te preste algunas joyas. Tienes suficiente confianza con ella para solicitar ese

Ella lanzó un grito de alegría. -¡Es verdad! No había pensado en

eso. Al día siguiente fué a casa de su amiga y le contó su apuro. La señora de Forestier se dirigió a un armario de luna, sacó una gran caja de joyas, la abrió y la presentó a la señora de Loisel, diciéndole:

-Elige, querida. Ella tomó primeramente algunos brazaletes, luego un collar de perlas, des-

ble en oro y piedras preciosas. Se probó los adornos ante el espejo, sintiendo no poder apartar de su mente la idea de que tenía que separarse de ellos, que devolverlos. Preguntó:

-¿No tienes alguna más? -¡Ya lo creo! Mira. Yo no sé lo que

te gusta.

De repente, descubrió en un estuche de raso negro, un soberbio collar de diamantes; y su corazón empezó a saltar a impulsos de un vehemente deseo. Sus manos temblaban al tomarlo. Se lo colocó alrededor del cuello y permaneció largo rato abismada en un éxtasis contemplativo.

Luego preguntó, balbuciente, llena de ansiedad:

-¿Podrías prestarme esto solamente? - Desde luego. ¿Por qué no?

Se arrojó al cuello de su amiga, la besó apasionadamente, y luego escapó con su tesoro.

Llegó el día del baile. La señora de Loisel tuvo un gran éxito. Resultaba la más linda de todas; elegante, graciosa, sonriente y rebosante de alegría. Todos los hombres la miraban, preguntaban su nombre, se esforzaban por ser presentados a ella. Todos los agregados al Gabinete la sacaban a bailar. Aun el mismo

Ministro fijó en ella su atención. Bailaba con frenesi con pasión, embebebecida en el placer, olvidándolo todo, en la apoteosis de su belleza, en la gloria de su éxito, en una especie de nube de felicidad formada al calor de todos estos homenajes, de todas estas admiraciones, de todos estos deseos despertados y de la consciencia de la victoria absoluta, que tan dulce es al corazón de la

Cuando salió del baile eran cerca de las cuatro de la madrugada. Su esposo se había quedado dormido a media noche, en un saloncito retirado, con otros tres señores cuyas esposas se estaban divirtiendo muy lindamente.

Le echó sobre los hombros el abrigo que había traido, el modesto abrigo de diario cuya pobreza ofrecia vivo contraste con la elegancia del vestido de baile. Ella se dió cuenta y salió presurosa, para no ser advertida de otras damas que llevaban abrigos suntuosos.

Loisel corrió tras ella. -Espera un poco. Vas a sentir frío al

salir. Iré a buscar un coche. Pero ella no le escuchaba y bajaba rápidamente las escaleras. Cuando llegaron a la calle no hallaron ningún coche, y empezaron a buscar uno, llamando a gritos a los cocheros de los carruajes que veían pasar a lo lejos.

Bajaron andando a lo largo del Sena, desesperados, tiritando de frío. Por último, encontraron en el muelle uno de esos antiguos cupés de los noctámbulos, que nunca ruedan por Paris sino después de la caida de la tarde, como si se avergonzaran de mostrar su miseria a la luz

Los condujo hasta la puerta de su casa, en la calle de los Mártires, y poco después remontaban tristemente las escaleras. Todo había terminado para ella. Y en cuanto a él, sólo pensaba en que tenía que estar en el Ministerio a las diez de la mañana.

Ella se quitó el abrigo que le cubria los hombros, delante del espejo, para contemplarse otra vez en todo su esplendor. Pero, de pronto, lanzó un grito. Aquel collar que fulgió sobre su pecho,

había desaparecido! Su marido, que ya había empezado a desnudarse, preguntó:

-¿Qué te ocurre? Ella se volvió, como loca, hacia él: -He... he... he perdido el collar de la señora de Forestier.

El se levantó, aturdido: -¿Cómo? ¿Qué dices? ¡Imposible! Miraron en el forro del vestido, en el de la capa, en los bolsillos, en todas par-

tes. No pareció. El preguntó, entonces: -¿Estás segura de que lo llevabas al

salir del baile? -Si. Lo toqué precisamente en el vestibulo del Palacio.

-Pero si lo hubieras perdido en la

de la caida contra el suelo. Tiene que haber sido en el coche.

-Si. Probablemente. ¿Tomaste el nú-

-No. Y tú, ¿lo recuerdas? -Татросо.

Se miraron, anonadados, el uno al otro. Por último, Loisel se volvió a poner su traje.

- Voy a recorrer a pie-dijo-todo el camino que hemos hecho, para ver si lo puedo encontrar.

Y salió. Ella se dejó caer en una silla para esperarlo, aún con el vestido de baile puesto, sin ánimos para acostarse, abrumada, helada, paralizado el pensa-

Su marido regresó hacia las siete. No había podido encontrar nada.

Fué a la Jefatura de policía, a las oficinas de los periódicos, ofreciendo una gratificación; fué a las Empresas de coches de alquiler, a todas partes, en fin, a donde le impulsara el último resquicio de esperanza.

Ella esperó todo el día, en el mismo estado de angustoso terror, ante la terrible fatalidad.

Loisel volvió por la noche con una cara pálida, demacrada; na había podido averiguarse nada.

-Tienes que escribir a tu amigadijo-advirtiéndole que se ha roto el broche del collar y que lo has mandado a componer. Esto nos dará tiempo para hacer nuevas gestiones.

Ella se puso a escribir lo que él la dic-

Al final de la semana habían perdido todas las esperanzas.

Loisel, que en ese tiempo había enve-

jecido cinco años, exclamó: -Tenemos que pensar en la manera

de reponer la joya. Al día siguiente, tomaron el estuche vacio y fueron ambos a la casa del joyero cuyo nombre figuraba estampado en él. El joyero cansultó sus libros.

-Yo no he sido, señora, quien vendió el collar. No he hecho otra cosa que servir el estuche.

Fueron rodando, entonces, de joyero en joyero, buscando un collar igual al otro, consultando sus recuerdos, enfermos ambos de pena y angustia.

En una tienda del Palais Royal encontraron una sarta de diamantes que les pareció exactamente igual a la que buscaban. Valía cuarenta mil francos. Podia comprarla por treinta y seis mil.

Suplicaron al joyero que no la vendiera durante un plazo de tres días. Y convinieron con él en que la volvería a comprar por treinta y cuatro mil francos si parecía el otro collar antes de fin de Fe-

Loisel poseía diez y ocho mil francos que su padre le había dejado. El resto procuraría conseguirlo a préstamo.

Lo reunió, en efecto, pidiendo mil francos a uno, quinientos a otro, cinco luises aqui, tres allá. Firmó pagarés, aceptó obligaciones ruinosas, trató con usureros y con toda clase de prestamistas. Se comprometió por todo el resto de su vida, arriesgando su firma sin saber si podria hacer frente a los compromisos; y abrumado por las penalidades que desde entonces habrian de sobrevenir, por la negra miseria que iba a desplomarse sobre él, por la perspectiva de todas las privaciones y de todas las torturas morales que iba a padecer, fué a comprar el nuevo collar, poniendo en el ventanillo de la caja del joyero los treinta y seis mil francos.

Cuando la señora de Loisel devolvió el collar a la señora de Forestier, le dijo ésta con cierta frialdad:

-Debias habérmelo devuelto antes. Pudiera haberlo necesitado.

No abrió el estuche, como su amiga temía. Si se hubiera percetado de la substitución, ¿qué habría pensado, qué habría dicho? ¿No hubiera podido tomar a la señora de Loisel por una estafadora?

La señora de Loisel vivió entonces la horrible existencia de los menesterosos. Aceptó su papel, empero, decididamente, con heroísmo. Había que pagar la espantosa deuda. Quería pagarla. Despidieron a la sirviente; cambiaron de casa; alquilaron una boardilla.

Empezaron a saber lo penosos que

eran el trabajo doméstico y los odiosos quehaceres de la cocina. Ella fregaba los platos, desgastando sus rosadas uñas en los grasientos pucheros y cazuelas. Lavaba las prendas sucias, las camisas, los juegos de mesa, que secaba luego sobre un paño; bajaba la basura a la calle por la mañana temprano; subia el agua, parándose a respirar en cada escalón. Y, vestida la mismo que una mujer del pueblo, iba a la frutería, a la tienda de comestibles, a la carnicería, con la cesta al brazo, regateando, disputando, defendiendo su miserable dinero céntimo a céntimo.

Cada mes tenían que cancelar algunos pagarés y renovar otros para obtener plazos más largos.

Su marido trabajaba por la tarde poniendo en limpio facturas comerciales, y luego, por la noche, solia copiar manuscritos a veinticinco céntimos la página.

Y este género de vida duró diez años. Al final de esos diez años, ellos habian pagado todo, absolutamente todo, con intereses usurarios, más la acumulación de los intereses compuestos.

La señora de Loisel parecia una vieja. Tenía el aspecto de la mujer de las familias proletarias; gruesa, brusca, ordinaria. Con los cabellos en desorden, las faldas recogidas y las manos rojas, hablaba a gritos, mientras fregaba el suelo, restregándolo con la bayeta empapada en agua. Pero algunas veces, cuando su marido estaba en la oficina, ella tomaba asiento junto a la ventana y pensaba en aquella hermosa velada de algunos años atrás, en aquel baile donde habia triunfado su hermosura y donde tan obsequiada fué.

¿Qué habría podido esperar si no hubiera perdido el collar aquel? ¿Quién puede saberlo? ¡Cuán extraña es la vida y cuán sujeta a mudanzas! ¡Qué cosa tan pequeña basta para perdernos o para salvarnos!

Un domingo, que había ido a dar un paseito por los Campos Elíseos para desquitarse un poco de las faenas de la semana, percibió de repente a una mujer que llevaba un niño de la mano. Era la señora de Forestier, siempre joven, siempre deslumbradora.

La señora de Loisel se emocionó. ¿La hablaria? Si, ciertamente. Ahora que ya estaba pagada la deuda, iria a decirselo. ¿Por qué no?

Se acercó a ella.

—Buenos días, Juana.

La otra, sorprendida de ser tratada familiarmente por una sencilla mujer de pueblo, no la reconoció, y repuso:

-¡Pero, señora!... Yo no la conozco a usted... Debe usted de haberse confun-

-No. Yo soy Matilde Loisel. Su amiga sofocó un grito.

-¡Oh, mi pobre Matilde! ¡Qué cambiada estás! -Si. He pasado días muy duros, des-

de que dejamos de vernos; días muy amargos..., jy por culpa tuya! -¿Mía? ¿Cómo es eso? -¿Recuerdas aquel collar de diaman-

tes que prestaste para ir al baile del Mi-

-Si. ¿Y qué? —Que lo perdí.

-¿Qué me dices? ¡Si tú me lo devol-

-Lo que te devolví fué otro exactamente igual. Y para hacer eso, hemos tenido que estar pagándolo diez años. Puedes comprender que para nosotros, que no teníamos nada, no era cosa fácil. Por fin se terminó de pagar, y estoy con-

La señora de Fourestier quedó asombrada.

-¿Dices que tuviste que comprar un collar de diamantes en substitución del —Sí. Tú no lo has notado nunca. Eran

tan iguales... Y sonrió con una satisfacción, mezcla de orgullo e ingenuidad.

La señora de Forestier, profundamente conmovida, le tomó ambas manos. -¡Oh, mi pobre Matilde! Mi collar era falso. ¡Valía a lo sumo quinientos

francos!

GUY DE MAUPASSANT

Folletin de LA VOZ DE SÓLLER-23

RIET

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.-Cale Provenza, 214-Barcelona.

Silvestre o no mezclarse más en el asunto, y todos se dirigieron hacia el comedor, donde pronto iba a servirse la co-

mida. Uuna pena secreta invadía a Mireille. Era el destino y el rumbo de su padre en aquellos momentos. Cuando se hablaba de él, procuraba contestar con tranquili-

dad, para no dejar de entrever el terrible secreto de aquel triste viaje...

-¿Qué, te escribe?-le preguntaban todos los domingos Silvestre. -Si-contestaba Mireille, cada vez

más intranquila.-Me escribe, me dice que está bien... ¡Por cierto que se me ha olvidado la carta!

Todos los domingos se le olvidaba, y en cambio, en casa de los viejos se apresuraban a entregarle las cartas de Silverio. Ella las leía y releía, enorgulleciéndose al ver que el amigo de la infancia progresaba en su carrera y estaba a punto de ascender. En ninguna dejaba de nombrarla a ella, mandándole mil recuerdos...

Luego del almuerzo, se realizaba en el almacén de los anticuarios un examen de Félix y se daba a Arieta lección de mú- l jos todos de la tierra y de los deberes

sica. Eran aquéllas horas de paz, en las que todos sentían sus almas confundidas, como si pertenecieran a una misma familia, como si comulgaran en el mismo ideal. El recuerdo de los ausentes, daba a las dulces reuniones familiares un encanto misterioso y espiritual, que les sumia a todos en el ensueño.

Arieta se revelaba cada vez más artista. Cuando tocaba el armonium, su alma parecía transportarse a una región azul, y su aspecto soñador y sensitivo hacía pensar en una nueva Santa Cecilia sumi-

da en éxtasis... Al obscurecer, iban todos a la cercana igleeia, donde Silvestre y Arieta subian al coro, para acompañar los salmos de las visperas. Eran unas horas divinas, le-

terrestres, en santa y profunda comuinón con una vida hecha de Bien y de Ensue-

Una tarde de fiesta, precisamente el día 15 de agosto, día de la Asunción, el organista tuvo un amago de ataque en el corazón que alarmó mucho a Catalina. La pobre anciana quiso ir a ver al párroco de la vecina iglesia, a fin de que se sustituyera a su esposo en la función de aquella tarde. Pero Silvestre se opuso

con energia: -¡Qué locura! ¡Faltar en un día como

Y, quieras que no, se fué a la iglesia, apoyado en el brazo de Arieta. -¡Oh, señor Tresselan, no ha debido

usted venir! ¡Debió usted descansar hoy! -¡Pronto descansaré en el cielo!-

contestó el anciano. - Y se setó ante el armonium.

¿Fué un presentimiento o una frase dicha al azar?... Lo cierto es, que nunca los habituales fieles de Saint-Magloire habían visto tan inspirado a su organis-

Catalina dijo a Mireille que su esposo parecía tener alas aquella tarde... Al llegar al Magnificat, iodo el mundo se puso de pie, cantando el salmo divino...

Pero, de pronto, el órgano calló. Los fieles continuaron cantando... ¿Qué pasaba en el coro?... ¿Era que el órgano se había roto?... ¡No; era que Silvestre Tresselan, acababa de entregar su alma a Dios, muriendo envuelto en aquellas armonías que elevaban su espíritu hacia

(Continuará)

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores Pensión, 14 ptas.--Habiciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR JUAN BADÓ, propietario

JUAN BADO, propietario



COLL, MICHEL & CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37



TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín* y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES 😂

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

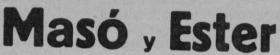
GIFFARRENTE - CASTELLON - (España)



Hotel Restaurant

de Marina

DE



Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.





El delicioso aroma del jabón

Heno de Pravia es tan intenso al final como al

principio de la pastilla.

1.50 en toda España.

1,50 en toda España. (Perfumeria Gal Madrid

Fábrica de Canastros y Cajones DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos.-Todos mis envases irán marcados FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.-Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.--Rapidez y economía

BARTOLOME MAYOL

Calle de la Unión, 8. -- SOLLER Mallorea 2

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP.; casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.—Sóller.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y síbados, a la 3 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19. De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12. De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30. De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16. De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7. De Alcudia a Barce'ona: Domingos a las 19. De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50. De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y ábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18 80.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las

De Argel a Palma: Dia 25 de cada mes, a las 16. De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'80. De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19. De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a

s 17'80. De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9. De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: I a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2.a, 82'15;

3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel; 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2.a, 26'50; 8.a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta atta page

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 88'75;
3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2.a, 21'25;

8 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.



JABON
MAJA

DE MYRURGIA

COLONIA

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —

y perstanas === Construcción de somiers

— A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

YILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS

:=: FRESCAS Y SECAS :=:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas;
CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5



Receptor Page

Es la última palabra en receptor de

RADIO

Es lo mejor en la materia

REPRESENTANTE ALEJANDRO POMAR

Plaza de América número 2.—SÓLLER =



0

3

GACETILLAS

Ferias y Fiestas

Sábado día 7

À las 17'30: Principio de las Fiestas y paseo de Cabezudos, al son de la gaita y tamboril, por las calles de la población.

A las 18: Inauguración, con asistencia de las autoridades, de la Exposición de labores en el Colegio de las Rvdas. Ma dres Escolapias.

A las 19'30: Traslado, procesionalmente, de la imagen de Nuestra Señora de la Victoria, desde la iglesia del Hospital, donde se venera, a la Parroquia, cantándose luego solemnes completas.

A las 21: Iluminación general en los puntos más céntricos de la población; velada musical en la Plaza de la Constitución por la banda de la «Lira Sollerense», y disparo de fuegos artificiales preparados por afamado pirotécnico valenciano

Domingo día 8

A las 7.30: Cabezudos recorrerán, al son de la banda de música de la «Lira Sollerense», las calles de la ciudad.

A las 8: Inauguración, con asistencia de las autoridades, del Polígono de la Representación en Sóller del Tiro Nacional y acto seguido se dará principio a un concurso de tiro de honor cívico-

A las 8'40: Llegada de la Banda de música del Regimiento de Infanteria de Palma, núm. 61, siendo recibida por la

Comisión de Festejos. A las 10'15: Misa mayor solemne en la Parroquia, con sermón alusivo a la victoria alcanzada por los sollerenses, a cargo del elocuente orador sagrado Rvdo. señor D. Jerónimo Pons Roca, Pbro.; con asistencia a este acto del Ayuntamiento, en corporación, y de los personajes históricos Capitán Angelats, Virrey de Mallorca, Sargento Soler y Valentes Dones de Ca'n Tamany, representados por niños y niñas.

A las 15: Concierto musical por la banda del Regimiento de Infantería de Palma, núm. 61, en la Plaza de la Constitución.

A las 17: En el Campo de la Sociedad Deportiva Sollerense, tendrá lugar un gran partido de futbol entre el equipo de primera categoría y Sub-Campeón de Mallorca, «Constancia F. C.», de Inca, y el equipo titular «Sóller F. B.», para disputarse una artística copa ofrecida por el Magnifico Ayuntamiento de Sóller.

A las 19'15: Procesión general, a la que asistirá el Ayuntamiento y la representación de los personajes históricos ya mencionados y en la que será llevada en triunfo la auténtica tranca «Barra de Ca'n Tamañy > con la que defendieron su honor y su casa las jóvenes Francisca y Catalina Casasnovas.

A las 21: Iluminación general, concierto musical en la Plaza de la Constitución y calle del Principe por las bandas de música del Regimiento de Infanteria de Palma, n.º 61, y de la «Lira Sollerense», y disparo de fuegos artificiales de gran

Lunes día 9

A las 7'30: Cabezudos, al son de las bandas de música, recorrerán las calles de la ciudad.

A las 10: Continuación del Concurso de tiro de honor cívico-militar y adjudicación de la Copa ofrecida por el Magnifico Ayuntamiento.

A las 10'30: En la plaza de la Constitución concierto musical por la banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 61.

A las 14: Reconcentración de fuerzas, al son de la banda de música de la «Lira Sollerense», en la Plaza de la Constitución. Arenga a las tropas por el Capitán Angelats, y seguidamente marcha al Puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos, terminando ésta en el puente llamado d' en Barona.

A las 18: Entrada triunfal en la ciudad, de las tropas, al son de las mencionadas bandas de música, y procesión para el traslado de la imagen de Nuestra Señora de la Victoria, desde la Parroquia a la iglesia del Hospital.

A las 21: Iluminación general y velada musical por las bandas del Regimiento de Infantería de Palma, núm. 61, y de la «Lira Sollerense», y disparo de vistosos fuegos artificiales.

Programa de las piezas musicales que ejecutará la banda de la «Lira Sollerense, en los tres conciertos que ha de celebrar durante las próximas Ferias y Fiestas de la Victoria.

SABADO 1.º La Niña Mimada (Pasodoble) — Penella.—2.º La Vaquerita (Escena de Reloj) - Rosillo. - 3.º El Huésped del Sevillano (Canción de las Lagarteranas). -Guerrero. -4.º El Paraiso Perdido (Selección) - Penella. -5.º Los Gavilanes (Selección) - Guerrero. - 6.º Encarna La Misterio (Pasodoble) Soutullo y Vert.

DOMINGO

1.º Madrileña Soy (Pasodoble) -M. San Mignel. - 2.º Amanecer Granadino (Baile Andaluz) - Arquelladas. -3.º La Capa Blanca (Ronda, Serenata y Tirana) – Media Villa. – 4.º Maria Sol (Selección) - Guerrero. - 5.º Sangre de Reyes (Escena y zambra gitana) - Luna y Balaguer. - 6.º ¡Arriba Maño! (Pasodoble -P. Rubio.

1.º La Reina de la Ribera (Pasodoble) - J. Hijar. - 2.º La Sombra del Pilar (Canto a la Guitarra) - Guerrero. - 3.º El Espejo de las Doncellas (Selección) -Penella. - 4.º The Quaker Girl (Selección) -L. Monckton. - 5.º El Huésped del Sevillano-Guerrero. - 6.º Madrileña Soy (Pasodoble) - M. San Miguel.

Horario de trenes que regirá durante los dias de dichos festejos:

Dia 7.-Salidas de Palma a las 7'40-15 y 20'5.

Salidas de Sóller a las 6-9'15 y 18. Día 8.—Salidas de Palma a las 7'40— 11'30-15 y 20 5.

Salidas de Sóller a las 6-9'15-13'30 $-18 \text{ y } 23^{\circ}30.$

Día 9.-Salidas de Palma a las 7'40-11'30-15 y 20'5. Salidas de Sóller a las 6 – 9'15 – 13'30

-18 y 23'30.

Con motivo de las Ferias y Fiestas se han engalanado de una manera inusitada y muy vistosa la Plaza de la Constitución y el Paseo del Príncipe, con adornos de mirto y banderitas, y prodigándose la iluminación.

El público ha elogiado la manera en que se ha llevado a término la expresada obra de adorno. Además de abarcar mayor tramo, en cada boca-calle se ha dispuesto un bonito y sencillo arco con adornos de mirto.

En la Plaza vulgarmente llamada del Castallet se ha levantado un catafalco para la música, y otro en la Plaza de la Constitución.

La afluencia de forasteros, no es mucha en el día de hoy, pero se espera que durante los días siguientes sea muy nu-

En el Paseo del Príncipe se está procediendo a la instalación de casitas para la venta de baratijas y demás artículos, propios de feria, igualmente que se halla ya instalada una tienda de tiro la que de continúo está abarrotada de público.

En la Plaza de Antonio Maura también hay mucho ajetreo. Se levantan casitas y los caballitos funcionan siendo la alegría y regocijo de los niños y niñas de 3 a 40

Mañana domingo tendrá lugar en Sóller la fiesta de la banderita a beneficio de la Institución Local de la «Cruz Roja». Con tal motivo se instalará en la Plaza de la Constitución una mesa petitoria y numerosos grupos de señoritas postularán colocando banderitas en las solapas de las americanas de los caballeros a cambio de un donativo destinado al expresado y humanitario fin.

Exposición Julio Ramis

Conforme adelantábamos en otro número hoy se inaugurará una exposición de oleos, acuarelas y dibujos debidos al joven pintor Julio Ramis.

El local dispuesto para ello, es la casa n.º 9 de la calle del Viento (junto a la farmacia del Sr. Palou).

La entrada será pública. En dicha exposición podrán contemplarse los siguientes cuadros, quienes llevarán el mismo número que a continuación precede a cada título:

OLEOS

1. Corazón de Jesús.—2. Torre Picada (Puesta de sol). — 3. Vacas de Ca'n Roc .- 4. Almendros en flor .-5. Vacas de Ca 'n Blay.-6. Vacas de Ca 'n Borra.-7. Jardin y casa de Ca 'n Pons.—8. Paisaje de una porchada.— 9. Cap Gros, tomado desde el Cañaret. -10. Patio de columnas del predio de Son Blanco.-11. Paisaje y casas de Binibassi.-12. Puesta de sol del Cornadó. - 13. Entrada del Cementerio. -14. Cala de Deyá. - 15. Puesta de sol entre dos algarrobos. — 16. S' Aviñona entre pinos .- 17. Posesión de S' Aviñona (Puesta de sol). - 18. Calle de Biniaraitx.-19. Puesta de sol de la sierra.-20. Torre Picada entre pinos.-21. Vista de Son Blanco.

ACUARELAS

22. Interior de Benibassi.-23. Montañas de Deyá, Valldemosa, etc. - 24. Estudio de un paisaje de pinos .- 25. Otra calle de Biniaraitx.-26. Estudio de pinos .- 27. Patio de Ca s' Hereu .- 28. Paisaje de la población de Fornalutx.-Dibujos varios.

El pago de la contribución

La recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial y demás conceptos correspondientes a! 2.º trimestre del actual año, tendrá lugar en Sóller el dia 10 al 21 del

La cobranza, como de costumbre, se efectuará en la casa núm. 12 de la calle del Mirto, de 8 mañana a 3 tarde.

Nuestras carreteras

Nos enteramos de que hasta las trece horas del día 2 de Junio próximo se admitirán proposiciones en el Registro de la Jefatura de Obras Públicas de Baleares a horas hábiles de oficina, para optar a diversas subastas para acopio de piedra machacada con destino a la conservación del firme de distintas carreteras, entre las cuales figuran la de Palma al Puerto de Sóller en sus kilómetros 1 y 3, ascendiendo el presupuesto a la cantidad de 8.487 ptas., siendo el plazo de ejecución el de dos años y la fianza provisional de 254'61 ptas.; y la de Pal-ma a Sóller por Valldemosa, en los kilómetros del 20 al 28, cuyo presupuesto asciende a la suma de 33.199'08 pesetas, siendo el plazo de ejecución también de dos años, y la fianza provisional de 995'97 ptas.

El tiempo

Muy alterada se encuentra la atmósfe-

Desde hace unos días el firmamento se halla casi siempre encapotado obsequiándonos con bienhechoras, aunque escasas, lluvias.

Es muy de temer que estas ferias se agüen. Así lo insinuábamos ya en el número anterior según profecia de un agricultor amigo nuestro, quien aun insiste «en sus trece»

Notas marítimas

El jueves de esta semana salió para Barcelona el jabeque «Antonieta» llevándose variada carga.

Se supone que estará de regreso a últimos de la semana entrante, siendo portador de cuanto haya disponible para

Destellos Sociales

DE VIAJE

Para Perpignan, la importante ciudad francesa fronteriza, salió la distinguida señora D.ª Ana Cortés Enseñat, esposa de nuestro apreciado amigo el comerciante alli establecido D. Juan Magra-

La Sra. Cortés ha pasado unos meses en compañía de sus distinguidos padres nuestros buenos amigos D. Nicolás y D.ª Paula.

Hoy saldrá para Barcelona después de breve permanencia en ésta D. Lorenzo Roses Bermejo.

Para Villarreal salió nuestro distinguido amigo D. Guillermo Bernat Castañer, socio de la casa «Arbona, Rullán Bernat», de la citada plaza.

Procedente de Mulhouse (Francia), ha llegado a esta la señora D.ª Buenaventura Canals, esposa de nuestro querido amigo D. Jaime Coll, establecido comercialmente en aquella populosa ciudad francesa. Permanecerá en esta unas cinco semanas.

TOMA DE POSESION Por medio de atento B. L. M., don Antonio López Revuelta, nos comunica haber tomado posesión del mando de la 2.ª Compañía de la Comandancia de Carabineros de Baleares, con destino en Söller, y nos ofrece incondicionalmente sus servicios para todo aquello que redunde en beneficio de la Patria.

Al agradecer al Sr. López su deferencia, y darle nuestra más cordial bienvenida, no podemos menos que ofrecerle incondicionalmente las columnas de este periódico para todo cuanto tienda a beneficiar al digno cuerpo de su mando, y adrede a nuestra España ama-

PERSONALES

BODA

Entre los señores examinados en la mañana de dia 3 en la Audiencia Territorial, para obtener el título de aptitud de Secretario de Juzgado Municipal, figuraba el joven auxiliar de la Secretaria del Juzgado de Sóller, D. Juan Puig Rullán, el cual antes de cumplir los diez y ocho años, ha merecido del Tribunal la calificación de Sobresaliente, la mayor que se concede.

Nuestra enhorabuena al estudioso joven y a su familia.

El jueves de esta semana, día 5 del actual, a las ocho de la mañana, contrajeron matrimonio el distinguido señor D. Bartolo Casasnovas Canals y la bella y simpáiica señorita Paula Puig Ar-

La boda se celebró en la capilla de la Inmaculada Concepción de la Iglesia Parroquial y bendijo la unión el Reverendo Sr. D. Antonio Canals Rullán, Arcipreste de la Catedral Basílica, tío del contrayente. La novia vestía hermoso y rico vestido de seda blanco con adornos de azahar.

Actuaron de testigos por parte del novio, su hermano D. Migael, y D. Damián Ozonas Pastor, propietarios, y por parte de la novia, D. José Morell Mayol y D. Miguel Bernat Palou, propie-

Apadrinaron la boda: por parte del novio, el Alcalde de Sóller D. Miguel Casasnovas Castañer y D.ª Ana, hermana del novio, y por parte de la novia, su hermano político D. José Codina Freixas y D.ª Catalina Rullán de Co-

El Rvdo. Sr. Canals pronunció una sentidisima plática, alusiva al solemne

Una vez finida la ceremonia, los novios salieron en auto por Deyá y Valldemosa con dirección a Luch.

Deseamos a los recién cusados una eterna y feliz luna de miel, al propio tiempo que damos la más cumplida enhorabuena a sus padres por el motivo de referencia.

NECROLOGICA

Ayer falleció en esta ciudad la virtuosa señorita Margarita Esch, prima de nuestro apreciado amigo D. Pablo Esch

La finada baja a la tumba a la temprana edad de 19 años, cuando la vida se presentaba floreciente para ella.

En esta ciudad tenía contraidas muchas amistades y era muy apreciada, por cuyo motivo su muerte ha sido sen-

Esta tarde, a las cinco, tendrá lugar el acto de la conducción del cadáver desde su morada (Casa Tibur) al Cementerio de ésta.

Descanse en paz la finada, y reciba su familia, en especial nuestro amigo Sr. Esch, la más pura expresión de nuestro sentido pésame.

De Fornalutx

Excursión

El domingo próximo pasado estuvieron en esta un grupo de excursionistas, entre ellos algunas simpáticas señoritas que procedentes de Palma vinieron acompañados del Presidente del «Fomento del Turismo» D. Fernando Alzamora.

Después de breves momentos de su llegada, se trasladaron por el camino recién construido a «La Bassa» y «Es Clot», guiados por nuestro amigo don Salvador Bisbal, que para tal motivo les estaba esperando a la llegada de la población.

Por la tarde regresaron satisfechos y encantados de las vistas panorámico presenciadas durante la excursión.

Lluvias

Durante el jueves y viernes de esta semana han caído ligeras lluvias, las cuales aunque escasas, serán suficientes para refrescar los sembrados que, como muy bien saben nuestros lectores, muchos de ellos eran víctimas de la persistente sequía.

Llegadas

El viernes de esta semana llegó procedente de Reims (Francia), nuestro amable amigo D. Juan Mayol, socio de la importante casa frutera J. Mayol & Fils y Arbona, establecida en aquella población, quién viene a pasar una corta temporada y descansar de las fatigas comerciales al lado de su señora madre y hermana. Deseámosle grata estancia en Fornalutx.

También llegó el mismo día nuestro amigo D. Joaquín Escales, antiguo empleado de la casa B. Mayol de Carcassonne, el cual viene a pesar una temporada lado de su familia. Sea bienvenido.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 6 de Mayo 1927.

Día Español

De la «Colonia española de Mu house» hemos recibido la siguiente circular que gustosamente publicamos:

Querido compatriota: El pasado año, un grupo de comerciantes españoles residentes en Estrasburgo, tuvo la feliz iniciativa de celebrar anualmente una fiesta que se llamaría «Día Español», cuyo principal objeto sería el de reunir todos los años el mayor número posible de españoles residentes en la demarcación del Consulado de España en aquella ciudad, y con gran acierto decidió que ese «DIA» fuese el 17 de Mayo, cumpleaños de nuestro querido y au-

gusto Soberano (q D. g) El «Día Español» de 1926, que tuvo lugar en Estrasburgo fué un verdadero éxito y respondió cumplidamente a los fines que se habían propuesto sus iniciadores, asistiendo a él, además de un núcleo numerosísimo de compatriotas, teniendo en cuenta los que residen en esta demarcación consular, nuestro

simpático y querido Consul en E-trasburgo D. José María Bermejo, que presidió el acto, y D. Julio Dreyfus, Vice-Cónsul en Belfort.

Todos, sin excepción, quedaron sumamen. te satisfechos de tan feliz iniciativa y de su realización y en consecuencia, la idea de continuar el «D.a Español» sué unanimemente aceptada, designando para este año la ciudad de Mulhouse, como punto de reunión.

Nosotros quedamos pues encargados de hacer lo necesario para organizar el «Dia E-pañol» de este año, y orgullosos del honor que con esto se nos hizo, estad por seguros que pondremos todo nuestro celo y patriotismo para que en nada desmerezca d.l de

No dudamos un momento que, dados los fines que se persiguen, podremos contar con su presencia y con la de su familia, rogárdole al mismo tiempo tenga la bondad de dar a esta circular la mayor publicidad posible entre nuestros compatriotas residentes en esa ciudad y sus alrededores, ya que, descenociendo las señas de muchos de ellos, nos vemos en la imposibilidad de invitarles a todos personalmente, como sería nuestro de eo.

El reunirnos en gran número, redundará en beneficio de nosotros mismos, pues no tan solo nos proporcionará la ocasión de conocernos y de crear o hacer revivir viejas amistades, sino que, cambiando impresiones y viéndonos juntos, adquiriremos mas confianza en nosotros mismos y de esta manera, nos será más fácil ponernos de acuerdo para la defensa de nuestros comunes asuntos e in-

La fiesta, como el pasado año, será presid dida por nuestro Consul en Estrasburgo, senor Bermejo, y asistirá igualmente a ella el Vice-Cosul en Belfort, Sr. Dreyfus, esperando que no sea éste el solo que acuda a nuestro llamamiento.

Compatriota: Nada debe pues, impedirle asistir al banquete que se dará el 17 de Mayo próximo a la una de la tarde en los grandes salones del Casino Mulhouse, pues alli le lla-

ma su deber de español y de patriota.

La Colonia Española de Mulhouse Mulhouse, Abril de 1927.

Banquete que en los grandes salones del Casino de Mulhouse 33. Fbg. de Co mar, (Tram n.º 1 en la Estación) se celebrará el día 17 de Mayo de 1927, a la una de la tarde, para festejar el cumpleaños de S. M. el Rey (Q. D. G) bajo la presidencia de D José María Bermejo, Consul de España en Estras-

Hors d'œuvre Alfonso XIII. - Asperges d' Argenteuil Sauce Mousseline. - Truitcs des Vosnes Meunière.-Cœur de Limousin aux fonds d'artichauts pom. carrées.-Pou'arde de Bresse roti. - Cœur de Romaine. - From 1ges. - Fruits. - Bombe Bermejo.

El precio del cubierto será de 40 francos por persona (sin vino).

Se ruega a los que deseen asistir a la fies-ta, tengan la bondad de enviar su adhesión antes del 12 de Mayo, a uno de los señores

Nicolás Alemañy; 69, Faubourg de Col-mar. — Antonio Cursach; 23, Chaussé de Dornach. — Pedro Pons; au Restaurant du Louvre. - Alfonso Llauro; 27, Rue buffon.

Contestación a un telegrama

A última hora se nos facilita el siguiente telegrama:

De Madrid-Comisario Regio Turismo a Alcalde Sóller.

Recibo telegrama anticipándole colaboración cuanto represente interés esa hermosa Región y Sóller especialmente que conozco y admiro reinterándole cuanto manifieste Presidente Fomento Turismo Palma de Mallorca confio podrá realizarse iniciativa no tan inmediatamente como desearíamos practicadas gestiones Ministerios Fomento y Marina permitome aconsejarles fórmese expediente Jefatura Obras Públicas promovido por Fomento Turismo apoyara Ministro Comisario más difícil quizás conseguir Compañía Marítima itinerario y subvención correspondiente pudiendo siempre intentarse decidida esta Comisaría colaborar obras considera interés patrio y fundamentalmente turismo admirable isla Mallorca, Valle Inclán.»

Extravío

Habiéndose extraviado por la vía del tren, una bolsa de seda gris que contenía un bolso más pequeño con dinero y algunos cigarrillos de señora, se ruega al que la hubiere hallado, su devolución a la Fonda «La Marina», Paseo del Principe, n.º 5, en donde se gratificará el ha-

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnifico negocio, con el cual puede amontonrar en breve una buena fortuna. Por motivos de salud, se desea vender en

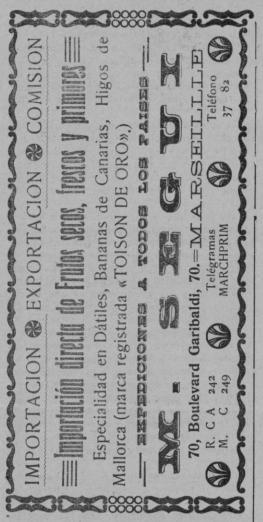
París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primo-Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que endos años se quitará con los beneficios, la can-

tidad que para la venta se exije del mismo. A quien le interesen informes, dirijase: a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14. Sóller o bien a la Administración de este periódico, n donde gustosamente cumplimentarán sus

Se desea vender

un caballo, joven con sus guarniciones y su carretón.

Informes: En esta Imprenta.



Luna, 13—SOLLER

Continúa la gran baratura en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Habiendo salido premiado el número 35.489, con participaciones del cual obsequió esta Casa a sus clientes, se advierte a todos los poseedores de las mismas que pueden pasar por la citada Casa, y les será abonada la cantidad que les corresponde.

una casa en el Puerto de Sóller, situa da en la calle de la Marina, n.º 4. Para informes en esta Redacción.

ŏooooooooooooooooo



Una camioneta CHEVROLET, último modelo perfeccionado, supera en rendimiento y en escaso consumo a todo vehículo de transporte económico.

Cuando V. compra una camioneta CHEVROLET, adquiere un producto de primera calidad en un precio moderado y un poderoso auxiliar que mulfiplicará la actividad del servicio, por un gasto tan pequeño que forzosamente reducirá V. lo que hoy día le cuestan los transportes. Pida el catálogo al concesionario en su localidad.

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES

PRODUCTO DE LA "GENERAL MOTORS"

Olmos, 101.—Palma de Mallorca

PRECIOS (Sujetos a variación sin previo aviso). CHASIS comercial 5.125 pesetas. CHASIS camión de tonelada. 6.500 TURISMO..... 6.590 COUPÉ..... 7.950 COACH...... 8.490 SEDAN..... 8.950 LANDAU SEDAN..... 9.300 Todos los coches completamente equipados, incluído el 5.º neumático. Precios en nuestros depósitos de BARCELONA, MÁLAGA O BILBAO La camioneta de una tonelada vendrá equipada con ruedas de madera sin 5.º neumático. GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. Plaza de Cánovas, 4 MADRID

PRECIOS LULATES Y LAWIUNETAS

puestos en Maliorca y libres de todo gasto

CABRIOLET COL	JPI	Ξ.		9.200
LANDAU SEDAN	•			9.400
COACH				8.350
SEDAN	•		•	9.100
COUPE				8.300
TURISMO				6.950
ROADSTER			•	6.950
CHASIS COMERC	CIAI	L		5.500
CHASIS CAMION			•	6.975

AICIRA

(Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Remoulins.

Rognonas.

Cavaillon.

Chavanay.

Boufarik.

Maison de Confiance

MAYOL

Saint-Chamond. Rive de Gier.

St. Rambert d'Albon.

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos v hortalizas del país. - Telegrams: CARDELL-CAVAILLON.-Teléfono núm. 22.

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor. - Teléfono núm. 24.

Société FRANCO-ESPAGNO

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

AGENTS EN DOUANE Siège Social à CERBERE (Pyrées...Orientles)

TELEPHONE: Cerbere nº 25

Cette nº 4.08

Maison a Port--Bou (Espagne Représentes a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3

Trasbordo--Cérbére Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Waregactón Sollerense

********************** Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie

VIÆ VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER--CATANIA : Telephone: 1615

Fabricación de Ubra COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en

el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet .-- La

MAISON PRINCIPALE.

:-: :-: SPECIALITÉ DE MANDARINES D' AFRIQUE :-: :-

- Chamond (Loire)

TELÉPHONE 2-65

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SÓLLER.

中国等个小分别的



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruída? Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos puede

MOLLE de resultados sorprendentes, que reune to-dos los adelantos y ventajas de las de pri-

mera categoria? Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo pa-

JAIME SALA-Cortes, 547.-Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA Calle de San Jaime, número 6

SOLLER .= TIP. SALVADOR CALATAYUB